



DSH 600
DSH 600-X

Slovenščina

1 Informacije o dokumentaciji

1.1 O tej dokumentaciji

- Pred začetkom uporabe preberite to dokumentacijo. To je pogoj za varno delo in nemoteno uporabo.
- Upoštevajte varnostna navodila in opozorila v tej dokumentaciji in na izdelku.
- Navodila za uporabo vedno hranite ob izdelku in vedno priložite ta navodila, če izdelek posredujete drugim osebam.

1.2 Legenda

1.2.1 Opozorila

Opozorila opozarjajo na nevarnosti pri delu z izdelkom. Uporabljajo se naslednje signalne besede:



NEVARNOST

NEVARNOST !

- ▶ Za neposredno grozečo nevarnost, ki lahko pripelje do težjih telesnih poškodb ali do smrti.



OPOZORILO

OPOZORILO !

- ▶ Za morebitno grozečo nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.



PREVIDNO

PREVIDNO !

- ▶ Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko pripelje do lažjih telesnih poškodb ali materialne škode.

1.2.2 Simboli v dokumentaciji

V navodilih za uporabo se pojavljajo naslednji simboli:

	Pred uporabo preberite navodila za uporabo
	Navodila za uporabo in druge uporabne informacije
	Ravnanje z materiali, ki jih je mogoče znova uporabiti
	Električnih orodij in akumulatorskih baterij ne odstranjujte s hišnimi odpadki

1.2.3 Simboli na slikah

Na slikah so uporabljeni naslednji simboli:

	Te številke označujejo slike na začetku teh navodil
	Oštevilčenje na slikah prikazuje postopek po korakih in se lahko razlikuje od delovnih korakov v besedilu
	Na sliki Pregled so uporabljene številke položajev, ki se nanašajo na številke v legendi poglavja Pregled izdelka
	Ta znak opozarja, da morate biti pri uporabi izdelka še posebej pozorni.
	Brezžičen prenos podatkov

1.3 Simboli, ki so vezani na izdelek

1.3.1 Simboli na izdelku

Na izdelku se uporabljajo naslednji simboli:

	Puščica za smer vrtenja na zaščitnem pokrovu
	Položaj za zaustavitev motorja
	Položaj za zagon motorja
	Zagonska črpalka
	Nastavitveni vijak šobe za prosti tek
	Nastavitveni vijak šobe za polno hitrost
	Nastavitveni vijak za prosti tek,
	Mešanica goriva
	Smer odpiranja posode za gorivo
	Loputa (ne pri -X)
	Uporabljajte zaščito za sluh, zaščito za oči, zaščito za dihala in zaščitno čelado.
	Uporabljajte zaščitne rokavice
	Uporabljajte zaščitne čevlje
	Brezžičen prenos podatkov

1.4 Nalepke na orodju

Opozorilni znaki

	Opozorilo na nevarnost požara ali iskre
	Opozorilo na povratni udarec
	Opozorilo na vdihavanje strupene pare in plinov
	Največje število vrtljajev vretena
	Opozorilo na vročo površino

Znaki za prepoved

	Ne uporabljajte ozobljenih rezalnih plošč.
	Ne uporabljajte poškodovanih rezalnih plošč.
	Kajenje in rokovanje z odprtim ognjem je prepovedano.

1.5 Informacije o izdelku

Izdelki so namenjeni profesionalnim uporabnikom; uporablja, vzdržuje in servisira jih lahko le pooblaščen o in ustrezno usposobljeno osebe. To osebe je treba dodatno poučiti o nevarnostih, ki se pojavljajo pri delu. Izdelek in njegovi pripomočki so lahko nevarni, če jih nepravilno uporablja nestrokovno osebe in če se uporabljajo v nasprotju z namembnostjo.

Tipška oznaka in serijska številka sta navedeni na tipski ploščici.

- ▶ Serijsko številko prepisite v naslednjo preglednico. Podatke o izdelku potrebujete v primeru morebitnih vprašanj za našega zastopnika ali servis.

Informacije o izdelku

Rezalni brusilnik	DSH 600 DSH 600-X
Generacija	01
Serijska št.	

1.6 Izjava o skladnosti

Z izključno odgovornostjo izjavljamo, da tukaj opisan izdelek ustreza naslednjim direktivam in standardom. Kopijo izjave o skladnosti si lahko ogledate na koncu te dokumentacije.

Tehnična dokumentacija je na voljo tukaj:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Varnost

2.1 Varnost oseb

- ▶ Uporabljajte ustrezno orodje za delo. Orodja ne uporabljajte za namene, za katere ni predviden, temveč le v skladu z namembnostjo in v tehnično brezhibnem stanju.
- ▶ Orodja nikoli na noben način ne spreminjajte.
- ▶ Izdelek lahko uporabljajo le osebe, ki so seznanjene z njegovo uporabo, poučene o varnem ravnanju z izdelkom in razumeje morebitne nevarnosti. Izdelek ni primeren za otroke.
- ▶ Bodite zbrani in pazite, kaj delate. Dela z izdelkom se lotite razumno. Nikoli ne uporabljajte izdelka, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti pri uporabi izdelka lahko privede do težkih poškodb.
- ▶ Uporabnik in osebe v bližini morajo med uporabo orodja nositi primerna zaščitna očala, zaščitno čelado, zaščito za sluh, zaščitne rokavice, zaščitno obutev in lahko masko za zaščito dihal.
- ▶ Orodje držite vedno z obema rokama za predvidena ročaja. Ročaji naj bodo vedno suhi, čisti in nemastni.
- ▶ Orodja nikoli ne uporabljajte brez zaščitnega pokrova. Pravilno namestite zaščitni pokrov. Ta mora biti varno pritrjen in nameščen tako, da omogoča največjo mero zaščite, pri čemer je najmanjši možni del nezaščiten rezalne plošče obrnjen v smeri uporabnika. Poskrbite, da iskre, ki nastanejo pri uporabi, ne bodo povzročile nobene nevarnosti. Zaščitni pokrov ščiti uporabnika pred deli odlomljenimi delci rezalnih plošč, nenadzorovanim stikom z rezalno ploščo in iskrami, ki letijo po zraku.
- ▶ Ne dotikajte se vrtečih se delov - nevarnost poškodb!
- ▶ Poskrbite za varno stojišče in ohranite ravnotežje. Tako boste lahko izdelek v nepričakovani situaciji bolje obvladali. Izogibajte se neobičajni telesni drži.
- ▶ Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice ne smejo priti v stik s premikajočimi se deli orodja. Ne nosite ohlapne obleke ali nakita, ker ju lahko zagrabijo premikajoči se deli orodja.
- ▶ Če boste pri najvišjem številu vrtljajev izpustili varnostni ročaj za vrtenje, potem bo zaradi zaviranja prišlo do majhnega momenta nagibanja orodja v smeri naprej. Pripravite se nanj in držite orodje z obema rokama za predvidena ročaja.
- ▶ Če sta vam izdelek ali rezalna plošča padla po tleh, preverite, da sta izdelek in rezalna plošča nepoškodovana. Po potrebi zamenjajte rezalno ploščo.
- ▶ Pred nastavitvijo zaščitnega pokrova ali menjavo rezalne plošče izdelek izklopite.
- ▶ Tudi pri menjavanju nastavkov nosite zaščitne rokavice. Če se dotaknete rezalne plošče, se lahko urežete in opečete.
- ▶ Uporabljajte zaščito za oči. Drobci, ki odletavajo, lahko poškodujejo telo in oči.
- ▶ Da bi zmanjšali nastajanje prahu, priporočamo mokro rezanje mineralnih obdelovancev in asfalta.
- ▶ Izogibajte se stiku mulja, ki nastaja pri mokrem rezanju, s kožo.
- ▶ Prah nekaterih materialov, kot so npr. premazi, ki vsebujejo svinec, nekatere vrste lesa, mineralov in kovin, je lahko zdravju škodljiv. Stik ali vdihavanje prahu lahko pri uporabniku ali osebah, ki so v bližini, povzroči alergične reakcije ali boleznih dihal. Da bi zmanjšali nastajanje prahu, priporočamo mokro rezanje. Poskrbite za dobro prezračevanje. Priporočljivo je, da nosite dihalno masko s filtrom razreda P2. Upoštevajte lokalne predpise, ki veljajo za obdelovane materiale.
- ▶ Materiala, ki vsebuje azbest, ne režite.

- ▶ Med delom si privoščite odmor. Za boljše prekrvavitev prstov delajte sprostitvene in razgibalne vaje. Pri daljšem delu lahko vibracije povzročijo motnje prekrvavitve in živčnega sistema na prstih, rokah in zapestjih.
- ▶ Pred začetkom del se je treba posvetovati z odgovornimi statiki, arhitekti ali pristojnim vodstvom gradnje. Zareze v nosilne stene ali druge strukture lahko negativno vplivajo na statično nosilnost, še posebej pri rezanju armaturnega železa ali nosilnih elementov.
- ▶ Pri prebijanju zavarujte območje na nasprotni strani del. Odlomljeni delci lahko padejo in pri tem poškodujejo druge osebe.
- ▶ Izdelka nikoli ne puščajte delovati brez nadzora. Preden izdelek postavite na tla ali pred njegovim prevozom, zaustavite motor in počakajte, da se rezalna plošča popolnoma zaustavi.
- ▶ Tudi če izdelek uporabljate brez zunanje vodne črpalke, je treba v vsakem primeru namestiti pokrov črpalke.
- ▶ Po uporabi izdelek izključite.
- ▶ Izdelek skrbno negujte. Preverjajte, ali so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje izdelka. Pred vnovično uporabo je treba poškodovani del izdelka popraviti.
- ▶ Uporabljajte samo originalen pribor in orodje **Hilti**, tako da se boste izognili nevarnostim za nastanek poškodb.
- ▶ Izdelek lahko popravlja samo usposobljen strokovnjak, in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli. Le tako bo tudi v prihodnje zagotovljena varna raba izdelka.
- ▶ Upoštevajte nacionalne predpise za varstvo pri delu.

2.2 Električna varnost

- ▶ Preden začnete z delom, preverite, ali so v delovnem območju skriti električni vodi, plinske in vodovodne cevi. Zunanji kovinski deli na orodju lahko povzročijo električni udar, če nehote poškodujete električni vod pod napetostjo.

2.3 Varnost na delovnem mestu

- ▶ Poskrbite za dobro osvetlitev delovnega mesta.
- ▶ Orodja ne uporabljajte v zaprtih prostorih. Ogljikov monoksid, neizgoreli ogljikovodiki in izpušni plini lahko povzročijo zadušitev.
- ▶ Poskrbite za urejeno delovno mesto. Iz delovnega okolja odstranite predmete, na katerih bi se lahko poškodovali. Nered v delovnem okolju lahko pripelje do nesreč pri delu.
- ▶ Vročje iskre, ki so v izpušnih plinih ali nastanejo pri rezanju, lahko povzročijo požar in/ali eksplozije. Zagotovite, da iskre ne zanetijo gorljivih (bencin, suha trava itd.) ali eksplozivnih (plini itd.) snovi.
- ▶ Pred namestitvijo vodne črpalke se prepričajte, da največji dovoljeni tlak dovoda vode 6 bar ne bo presežen.

2.4 Tekočine (bencin in olje) in para

- ▶ Preden natočite gorivo, počakajte, da se izdelek ohladi.
- ▶ Med točenjem goriva nikoli ne kadite.
- ▶ Ne točite goriva v izdelek na delovnem mestu. Pri točenju goriva v izdelek bodite pozorni, da ne razlijete goriva. Uporabljajte ustrezen lijak.
- ▶ Preprečite vdihovanje bencinskih hlapov in izpušnih plinov. Pazite na primerno prezračevanje.
- ▶ Bencina in drugih vnetljivih tekočin ne uporabljajte za čiščenje.

2.5 Rezanje z rezalnimi ploščami

- ▶ Uporabljajte le takšne rezalne plošče, katerih dovoljeno število vrtljajev je vsaj enako najvišjemu številu vrtljajev vretena.
- ▶ Pazite, da zunanji premer in debelina rezalne plošče ustrezata dimenzijam vašega izdelka.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanih, neuravnoveženih ali vibrirajočih rezalnih plošč.
- ▶ Ne uporabljajte poškodovanih diamantnih rezalnih plošč (razpoke na plošči, odlomljeni ali topi segmenti, poškodovana vpenjalna odprtina, zvita ali premaknjena osnovna plošča, močna obarvanost zaradi pregretja, obrabljena osnovna plošča pod diamantnimi segmenti, diamantni segmenti brez stranskega zamika itd.).
- ▶ Ne uporabljajte ozobljene rezalne plošče.
- ▶ Pri montaži rezalne plošče bodite vedno pozorni, da se predpisana smer vrtenja rezalne plošče ujema s smerjo vrtenja vretena.

- ▶ Rezalne plošče in drug pribor se morajo natančno prilegati na vreteno vašega orodja. Rezalne plošče, ki se vretenu orodja ne prilegajo natančno, se vrtijo neenakomerno, močno vibrirajo in lahko povzročijo izgubo nadzora.
- ▶ Vedno uporabljajte le nepoškodovano vpenjalno prirobnico s pravim premerom, ki ustreza uporabljenim rezalnim ploščam. Ustrezna vpenjalna prirobnica podpre rezalno ploščo in zmanjša tveganje loma plošče.
- ▶ Orodje vodite enakomerno in brez stranskega pritiska na rezalno ploščo. Rezalno ploščo vedno namestite na obdelovanec pod pravim kotom. Med rezanjem ne spreminjajte smeri rezanja s stranskim pritiskom ali z upogibanjem rezalne plošče.
- ▶ Pri menjavi rezalnih plošč uporabljajte zaščitne rokavice, saj se te pri uporabi segrejejo.
- ▶ Abrazivne rezalne plošče, ki jih uporabljate za mokro rezanje, je treba porabiti še v istem dnevu, saj daljša izpostavljenost mokroti in delovanje vlage neugodno vplivata na trdnost rezalnih plošč.
- ▶ Upoštevajte rok uporabe rezalnih plošč, ki so vezane z umetno smolo, in jih ne uporabljajte po poteku roka uporabe.

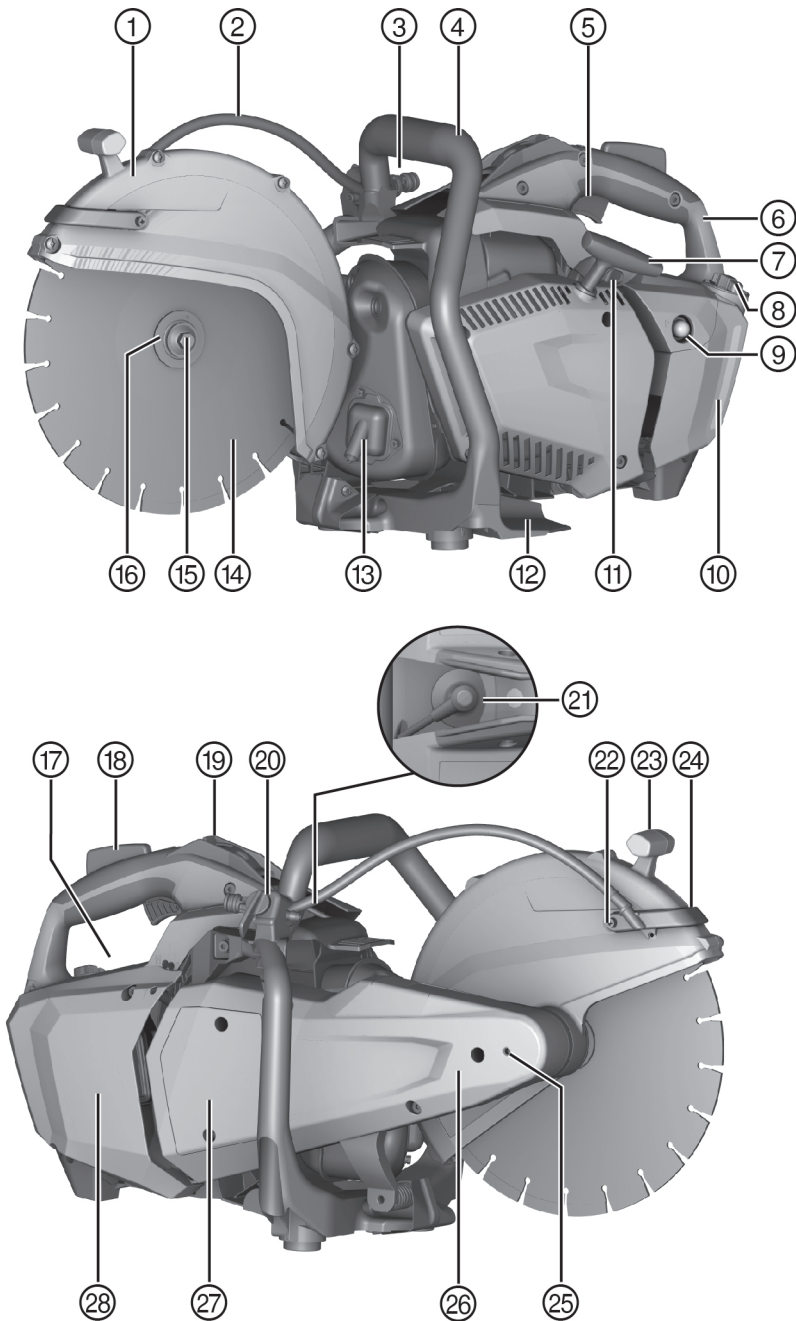
2.6 Transport in skladiščenje

- ▶ Izdelek pred transportom izključite.
- ▶ Po uporabi izdelka rezalno ploščo odstranite. Nameščena rezalna plošča se lahko med prenašanjem poškoduje.
- ▶ Rezalno ploščo prej ročno odstranite in jo shranite po navodilih proizvajalca.
- ▶ Izdelek vedno transportirajte in skladiščite v pokončnem in ne bočnem ležečem položaju.
- ▶ Izdelka ni dovoljeno transportirati z dvigalom.
- ▶ Ko izdelek ni v uporabi, ga varno shranite. Ko izdelkov ne uporabljate, naj bodo shranjeni na suhem, visoko ležečem ali zaklenjenem mestu zunaj dosega otrok.
- ▶ Izdelek odložite tako, da bo stabilen.
- ▶ Po uporabi počakajte, da se izdelek ohladi, preden ga pospravite ali pokrijete.
- ▶ Bencin in olje hranite v dobro prezračenem prostoru v ustreznih posodah.

3 Opis

3.1 Pregled izdelkov

3.1.1 Bencinski rezalnik



- | | | | |
|---|--|---|---|
| ① | Zaščitni pokrov | ⑰ | Tipška ploščica |
| ② | Dovod vode | ⑱ | Varnostni ročaj za vrtenje (DSH 600) |
| ③ | Priključek za vodo | ⑲ | Varnostni ročaj za vrtenje z vgrajenim sistemom za upravljanje zavore (DSH 600-X) |
| ④ | Prednji ročaj | ⑳ | Stikalo za zagon/zaustavitev z integriranim blokiranjem pri polovični hitrosti |
| ⑤ | Ročica za hitrost vrtenja | ㉑ | Ventil za vodo |
| ⑥ | Zadnji ročaj | ㉒ | Kabelski priključek za vžigalno svečko |
| ⑦ | Zagonska vrvica | ㉓ | Čistilni vijak za vodno šobo |
| ⑧ | Pokrov posode za gorivo | ㉔ | Ročaj zaščitnega pokrova |
| ⑨ | Zagonska črpalka | ㉕ | Vodni lok z vgrajenimi vodnimi šobami |
| ⑩ | Indikator napoljenosti rezervoarja | ㉖ | Fiksna izvrtina za menjavo rezalne plošče |
| ⑪ | Potezna ročica za hladen zagon (DSH 600) | ㉗ | Roka žage |
| ⑫ | Stopalna plošča | ㉘ | Pokrov črpalke |
| ⑬ | Izpušna odprtina s filtrom isker | ㉙ | Pokrov zračnega filtra |
| ⑭ | Rezalna plošča | | |
| ⑮ | Pritezni vijak | | |
| ⑯ | Vpenjalna prirobnica | | |

3.2 Namenska uporaba

Opisani izdelek je motorni rezalni brusilnik za suho ali mokro rezanje asfalta, mineralnih ali metalnih gradbenih materialov z diamantnimi ali abrazivnimi rezalnimi ploščami.

Rezalni brusilnik ni primeren za uporabo v okolju, kjer obstaja nevarnost požara ali eksplozij.

3.3 Možne napačne uporabe

- ▶ Bencinskega rezalnika ni dovoljeno uporabljati kot lopato.

3.4 Navodila za uporabo

- Da bi zmanjšali nastajanje prahu, priporočamo mokro rezanje. S samosesalno vodno črpalko (pribor) lahko delate ne glede na količino vode, tako da vodo na primer črplate neposredno v zaprto posodo.
- Obdelovanca ne prerežite v enem koraku, temveč z večkratnim premikanjem rezalnega brusilnika sem ter tja postopoma dosežete želeno globino reza.
- Da bi preprečili poškodbe diamantne rezalne plošče, vam pri suhem rezanju priporočamo, da rezalno ploščo pri delujočem orodju vsakih 30 do 60 sekund dvignete iz reza za pribl. 10 sekund.
- Nabrusite otoplele diamantne rezalne plošče (diamanti ne izstopajo iz vezave) z rezanjem v zelo abrazivne materiale, kot so peščenec in podobni materiali.

3.5 Specifikacija rezalnih plošč

Za izdelek uporabite diamantne rezalne plošče v skladu s standardom EN 13236. Izdelek je možno za obdelavo kovinskih gradbenih materialov uporabljati tudi z rezalnimi ploščami, vezanimi z umetno smolo in ojačanimi z vlakni, v skladu s standardom EN 12413 (ravne, ne z vdolbino, tip 41).

Upoštevajte proizvajalčeva navodila za uporabo in montažo rezalnih plošč.

3.6 Obseg dobave

Bencinski rezalnik, komplet orodja DSH 600/DSH 600-X, komplet potrošnih delov DSH 600/DSH 600-X, navodila za uporabo.

Druge sistemske izdelke, ki so dovoljeni za vaš izdelek, najdete v centru **Hilti** ali na spletu: **www.hilti.com**

3.7 Zavora žaginega lista

DSH 600-X

Izdelek je za boljšo varnost pri delu opremljen z vgrajeno zavoro žaginega lista.

Žagin list se potem, ko izpustite varnostni ročaj za vrtenje, zaustavi v največ 10 sekundah.



Če boste pri najvišjem številu vrtljajev izpustili varnostni ročaj za vrtenje, potem bo zaradi zaviranja prišlo do majhnega momenta nagibanja orodja v smeri naprej. Zato orodje držite vedno z obema rokama za predvidena ročaja.

3.8 Potrošni material in obrabni deli

- Zračni filter
- Vrvica (5 kosov)
- Zaganjalnik
- Bencinski filter
- Svečka
- komplet orodja,
- Komplet valjev
- Komplet pritrdilnih vijakov.
- Prirobnica za abrazivne rezalne plošče (z vgrajenim centrirnim obročkom 20 mm/1")
- Prirobnica za diamantne rezalne plošče (z vgrajenim centrirnim obročkom 20 mm/1")

4 Tehnični podatki

4.1 Bencinski rezalnik

	DSH 600	DSH 600-X
Delovna prostornina	63,3 cm ³	63,3 cm ³
Teža s prirobnico diamantnih rezalnih plošč, brez rezalne plošče in s prazno posodo za gorivo	9,75 kg	9,85 kg
Nazivna moč pri 8500/min po standardu ISO 7293	3,2 kW	3,2 kW
Največje število vrtljajev vretena	5.500 vrt/min	5.500 vrt/min
Maksimalno število vrtljajev rezalne plošče	5.500 vrt/min	5.500 vrt/min
Maksimalna globina reza	120 mm	120 mm
Uplinjač	Walbro; Model: WT-1207	Walbro; Model: WT-1203

4.2 Nadaljnji tehnični podatki

Vrsta motorja	Dvotaktni motor / en valj / zračno hlajen
Maksimalno število vrtljajev motorja	9350 ± 200 vrt/min
Št. vrtljajev v prostem teku	2900 ± 200 vrt/min
Vžig (tip)	Elektronsko
Razmak med elektrodama	0,5 mm
Svečka	NGK, Tip: CMR7A-5
Pritezni moment za pritrditev vžigalne sveče	12 Nm
Mešanica goriva	API-TC Olje 2 % (1:50)
Prostornina posode za gorivo	0,87 ℓ
Vpenjalna odprtina rezalne plošče / premer centrirnega nastavka centrirne puše	20 mm
Vpenjalna odprtina rezalne plošče / premer centrirnega nastavka centrirne puše	25,4 mm

⚠ Minimalni zunanji premer prirobnice za diamantne rezalne plošče (samo za plošče z jeklenim jedrom; Prirobnice so označene z "FOR DIAMOND ABRASIVE STEEL CORE WHEELS ONLY".)	60 mm
⚠ Minimalni zunanji premer prirobnice za abrazivne rezalne plošče (kompozitne plošče)	78 mm
Maksimalni zunanji premer plošče	300 mm
Maksimalni zunanji premer plošče	12 in
Maksimalna nazivna debelina plošče (samo za plošče z jeklenim jedrom)	4,5 mm
Maksimalna nazivna debelina plošče (kompozitne plošče)	4,0 mm
Pritezni moment za pritrditev rezalne plošče	25 Nm

4.3 Informacije o hrupu in vrednosti tresljajev so določene v skladu s standardom ISO 19432

Vrednosti zvočnega tlaka in tresljajev, ki so navedene v teh navodilih, so izmerjene v skladu s standardnim merilnim postopkom in se lahko uporabijo za medsebojno primerjavo bencinskih rezalnikov. Primerne so tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedeni podatki ponazarjajo glavne načine uporabe orodja. Če orodje uporabljate za druge namene, z neustreznimi nastavki ali ga ne vzdržujete pravilno, lahko podatki odstopajo. To lahko znatno poveča izpostavljenosti v celotnem delovnem časovnem obdobju.

Za točno oceno izpostavljenosti je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izključeno ali pa deluje, a ni dejansko v uporabi. To lahko znatno zmanjša izpostavljenosti v celotnem delovnem časovnem obdobju.

Upoštevajte dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred učinkom zvoka in/ali tresljaji, na primer: vzdrževanje orodja in nastavkov, zaščita rok pred mrazom in organizacija poteka dela.

Vrednosti emisij hrupa

	DSH 600	DSH 600-X
Raven zvočnega tlaka ($L_{pa,eq}$)	102 dB(A)	102 dB(A)
Negotovost	3,0 dB(A)	3,0 dB(A)
Izmerjena raven zvočne moči (L_{wa})	113 dB(A)	113 dB(A)
Negotovost	2,2 dB(A)	2,2 dB(A)
Zajamčeni nivo zvočne moči (L_{wa})	115 dB(A)	115 dB(A)

Skupna vrednost tresljajev

Raven zvočnega tlaka in vrednosti tresljajev so bile določene ob upoštevanju prostega teka (1/7) in polne obremenitve (6/7).

	DSH 600	DSH 600-X
Vrednost vibracij na ročaju spredaj ($a_{hv,eq}$)	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Negotovost	1,3 m/s^2	1,3 m/s^2
Vrednost vibracij na ročaju zadaj ($a_{hv,eq}$)	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Negotovost	1,3 m/s^2	1,3 m/s^2

5 Pred uporabo

5.1 Gorivo

Dvotaktni motor deluje na mešanico goriva in olja. Kakovost mešanice goriva odločilno vpliva na delovanje in življenjsko dobo motorja.

NEVARNOST

Nevarnost požarov in eksplozij. Bencinski hlapi so lahko vnetljivi.

- ▶ Med točenjem goriva nikoli ne kadite.
- ▶ Ne točite goriva v izdelek na delovnem mestu (oddaljen naj bo najmanj 3 m od delovnega mesta).
- ▶ Ne točite goriva v izdelek, če motor deluje. Počakajte, da se motor ohladi.
- ▶ Pazite, da ni v bližini nobenega odprtega plamena ali isker, zaradi katerih bi se lahko vneli bencinski hlapi.
- ▶ Pri tem bodite pozorni, da ne razlijete goriva. Če se to zgodi, takoj očistite polita mesta.
- ▶ Preverjajte, ali posoda za gorivo tesni.

PREVIDNO

Nevarnost poškodb. Vdihavanje bencinskih hlapov in stik kože z bencinom lahko predstavljata tveganje za zdravje.

- ▶ Izogibajte se neposrednemu stiku kože z bencinom. Uporabljajte delovne rokavice.
- ▶ Če umažete obleko z gorivom, se nujno preoblecite.
- ▶ Poskrbite za dobro prezračevanje delovnega mesta, da preprečite vdihovanje bencinskih hlapov.
- ▶ Uporabljajte ustrezno posodo za gorivo.

5.1.1 Uporabite olje za dvotaktne motorje

- ▶ Uporabite kakovostno olje za dvotaktne motorje z zračnim hlajenjem, ki izpolnjuje vsaj tehnične zahteve API-TC.

5.1.2 Bencin

- ▶ Uporabljajte običajni ali super bencin z oktanskim številom najmanj 89 ROZ.



Vsebnost alkohola (na primer etanola, metanola in drugih) v uporabljenem gorivu ne sme presegati 10 %, saj se lahko sicer bistveno skrajša življenjska doba motorja.

5.1.3 Mešanje goriva



Če uporabite gorivo v napačnem mešalnem razmerju ali z neustreznim oljem, se motor poškoduje. Uporabljajte mešalno razmerje 1:50. To pomeni en del kakovostnega olja za dvotaktne motorje s specifikacijo API-TC in 50 delov bencina (npr. 100 ml olja in 5 litrov bencina v eni kantici za polnjenje).

1. Najprej v posodo za gorivo nalijte potrebno količino olja za dvotaktne motorje.
2. Nato v posodo za gorivo dodajte še bencin.
3. Zaprite posodo za gorivo.
4. Zmešajte gorivo, tako da pretresete posodo za gorivo.



Če ne poznate kakovosti uporabljenega olja za dvotaktne motorje ali bencina, povečajte mešalno razmerje na 1:25.

5.1.4 Polnjenje ali točenje goriva

1. Zmešajte gorivo (mešanica olja za dvotaktne motorje in bencina), tako da pretresete posodo z gorivom.
2. Izdelek postavite v stabilen pokončen položaj.
3. Odprite posodo za gorivo, tako da pokrovček zavrtite v levo in ga snamete.
4. Počasi nalijte gorivo prek lijaka.
5. Zaprite posodo za gorivo, tako da namestite pokrovček in ga zavrtite v desno.
6. Zaprite posodo za gorivo.

5.2 Montažna in namestitvena dela

OPOZORILO

Nevarnost poškodb. Dotikanje vrteče se rezalne plošče lahko privede do poškodb. Vroči deli naprave ali vroča rezalna plošča lahko povzročijo opekline.

- ▶ Pazite, da je, preden se lotite montaže ali predelav izdelka, motor izključen, rezalna plošča povsem zaustavljena in izdelek ohlajen.
- ▶ Uporabljajte delovne rokavice.

5.2.1 Namestitev rezalne plošče

OPOZORILO

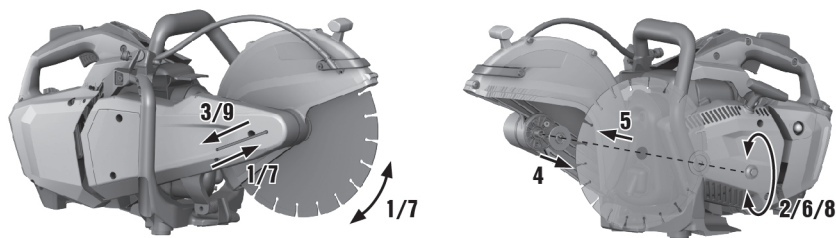
Nevarnost poškodb in okvar. Neprimerne rezalne plošče ali pritrčila se lahko pri uporabi poškodujejo ali povzročijo izgubo nadzora nad izdelkom.

- ▶ Pazite, da je dovoljeno število vrtljajev rezalne plošče najmanj tolikšno, kot je najvišje število vrtljajev izdelka. Rezalne plošče, prirobnica in vijaki morajo biti ustrezni za vaš izdelek.
- ▶ Uporabljajte samo rezalne plošče z vpenjalno odprtino premera 20 mm ali 25,4 mm (1").
- ▶ Za varno pritržitev abrazivne rezalne plošče uporabljajte izključno prirobnico s premerom 78 mm/3".

PREVIDNO

Nevarnost poškodb in okvar. Poškodovane rezalne plošče se lahko odlomijo.

- ▶ Če pride do udarca ob rezalno ploščo, nemudoma preverite, ali se je rezalna plošča pri tem poškodovala in jo po potrebi zamenjajte.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanih, neuravnoteženih ali vibrirajočih rezalnih plošč.
- ▶ Ne uporabljajte rezalnih plošč, vezanih z umetno smolo in ojačanih z vlakni, katerih rok uporabe je potekel ali ki so razmočene.

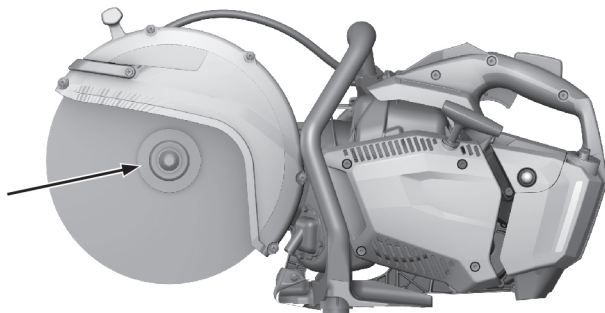


1. Vstavite blokirni zatič v izvrtino v pokrovu jermena in vrtite rezalno ploščo, dokler se blokirni zatič ne zaskoči.
2. S ključem popustite pritrtilni vijak v levo ter odstranite pritrtilni vijak s ploščo.
3. Odstranite blokirni zatič.
4. Snemite vpenjalno prirobnico in rezalno ploščo.
5. Preverite, ali se vpenjalna odprtina za montažo rezalne plošče ujema s položajem centrirnega nastavka centrirne puše.

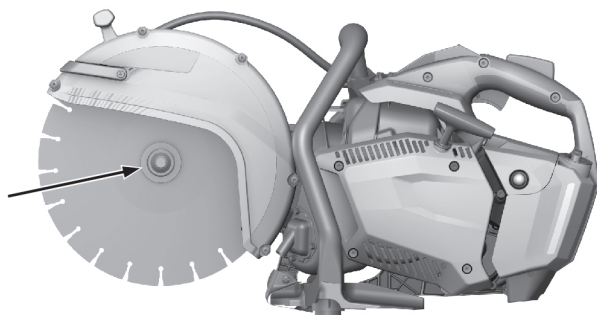
Centrirna puša ima na eni strani centrini nastavek s premerom 20 mm in na nasprotni strani centrini nastavek s premerom 25,4 mm (1").

6. Očistite vpenjalne in centrirne površine izdelka in rezalne plošče.

7. Izberite eno izmed naslednjih možnosti.



- ▶ Za varno pritrditev abrazivne rezalne plošče uporabljajte izključno veliko prirobnico.



- ▶ Pri diamantnih rezalnih ploščah uporabljajte majhno prirobnico, da dosežete največjo globino reza.
8. Rezalno ploščo nastavite s centriranim obročem na pogonsko os in bodite pozorni na pravilno smer vrtenja.
 - ◀ Puščica za smer vrtenja na rezalni plošči se ujema s predpisano smerjo vrtenja izdelka.
 9. Namestite vpenjalno prirobnico in ploščo na pogonsko os ter zategnite pritrdilni vijak v desno.
 10. Vstavite blokirni zatič v fiksno izvrtino v pokrovu jermena in vrtite rezalno ploščo, dokler se blokirni zatič ne zaskoči.
 11. Pritrdilne vijake trdno privijte (pritezni moment: 25 Nm).
 12. Odstranite blokirni zatič.



Po montaži nove rezalne plošče izdelek pustite delovati neobremenjeno pri najvišjem številu vrtljajev pribl. 1 minuto.

5.2.2 Namestitev zaščitnega pokrova

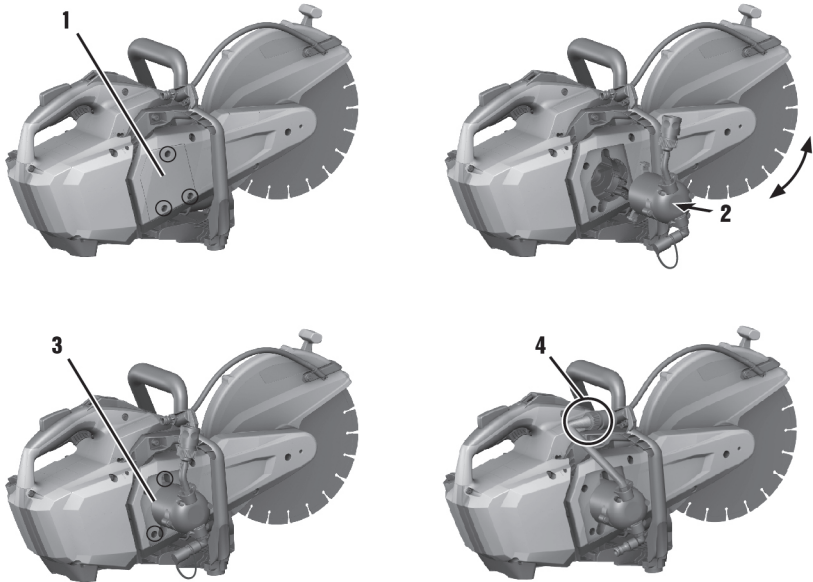


NEVARNOST

Nevarnost poškodb. Leteči delci ali iskre lahko poškodujejo ljudi.

- ▶ Ščitnik nastavite tako, da bo delce obdelovanca in iskre odnašalo stran od uporabnika in izdelka.
- ▶ Držite zaščitni pokrov za v ta namen predvideni ročaj in obrnite zaščitni pokrov v zeleni položaj.

5.2.3 Namestitev vodno črpalko (pribor)



1. Odvijte tri pritrdilne vijake pokrova črpalke, jih odstranite in varno shranite pokrov črpalke.



Pri uporabi izdelka brez vodne črpalke je treba namestiti pokrov črpalke.

2. Namestite vodno črpalko in jo usmerite tako, da se rezalna plošča rahlo vrti, ozobje vodne črpalke in zvon sklopke enakomerno izstopata, dokler se ozobje ne zaskoči.
 - ◀ Položaj je kodiran in napačna namestitvev ni mogoča.
3. Namestite tri pritrdilne vijake in jih trdno privijte (pritezni moment: 8 Nm).
4. Povežite cev črpalke s priključkom rezalnega brusilnika.
5. S konca cevi za priključek vode odstranite pokrov za zaščito pred prahom.
6. Vodno črpalko priključite na dovod vode ali gibko sesalno cev namestite npr. v posodo z vodo.



Vodni tlak v dovodu vode ne sme presegati 6 bar.

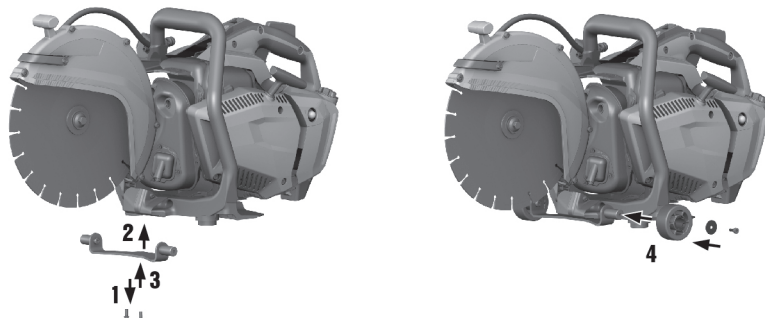


Če vodna črpalka ni povezava s priključkom za vodo, potem montirajte pokrov za zaščito pred prahom na konec cevi za priključek vode.

5.2.4 Odstranitev vodne črpalke (pribor)

1. Prekinite oskrbo z vodo z vodne črpalke.
2. Namestite pokrov za zaščito pred prahom na konec cevi za priključek vode.
3. Odklopite povezavo med črpalko in izdelkom.
4. Odvijte tri pritrdilne vijake na črpalki in snemite črpalko.
5. Namestite pokrov črpalke na izdelek s tremi pritrdilnimi vijaki in jih privijte (pritezni moment: 4 Nm).

5.2.5 Montaža kompleta koles (pribor)



1. Odvijte spodnja pritrdilna vijaka na zaščitnem pokrovu.
2. Z vijakoma pritrđite osnovno ploščo.
3. Na obeh straneh osnovne plošče pritrđite kolesa in podloške z vijaki.

6 Uporaba

6.1 Zagon motorja

NEVARNOST

Nevarnost zadušitve. Ogljikov monoksid, neizgoreli ogljikovodiki in izpušni plini lahko povzročijo zadušitev.

- ▶ Stroj ne uporabljajte v zaprtih prostorih, jarkih ali kotanjah ter pazite na dobro prezračevanje.

OPOZORILO

Nevarnost opeklin. Izpuh je med uporabo motorja izjemno vroč. Tudi po zaustavitvi motor še dlje časa ostane vroč.

- ▶ Nosite zaščitne rokavice in se ne dotikajte izpuha.
- ▶ Vročega izdelka ne odlagajte na vnetljive materiale.

OPOZORILO

Nevarnost poškodb. Zaradi poškodovanega izpuha je dovoljena glasnost presežena, kar lahko povzroči težke poškodbe sluha.

- ▶ Tega izdelka ne uporabljajte nikoli, ko je oz. se zdi izpuh poškodovan in/ali spremenjen.

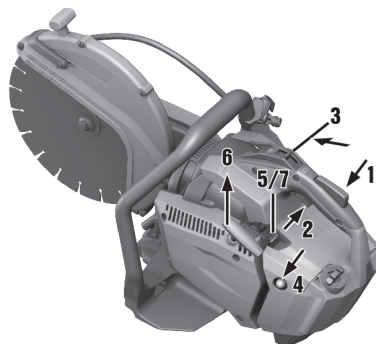
PREVIDNO

Nevarnost poškodb zaradi ukleščanja prstov ali pa nevarnost opeklin pri nameščeni vodni črpalki. Dotikanje ohišja črpalke lahko povzroči opekline.

- ▶ Sprednjega ročaja se dotaknite samo za zgornjo in levo stran.

1. Če je na voljo naslednja oprema, dodatno izvedite še naslednji postopek:

DSH 600



- ▶ Pritisnite varnostni ročaj za vrtenje in ga držite.
- ▶ Pritisnite ročico za hitrost vrtenja in jo držite.
- ▶ Potisnite stikalo za zagon/zaustavitev v položaj "Zagon" (Start).
- ▶ Sprostite varnostni ročaj za vrtenje in ročico za hitrost vrtenja.
 - ◀ Aktivirana bo nastavev s polovično hitrostjo.
- ▶ 2- do -3-krat pritisnite zagonsko črpalke, dokler ni gumb črpalke povsem napolnjen z gorivom.
- ▶ Če je izpolnjen naslednji pogoj, dodatno izvedite še naslednji postopek:

Pogoj: Motor je prehladen.

- ▶ Potegnite ročico za hladen zagon navzgor.
 - ◀ Dušilna loputa se aktivira.
- ▶ Preverite, ali se rezalna plošča prosto vrti.
- ▶ Postavite levo nogo na stopalno ploščo.
- ▶ Z desno roko počasi povlecite zagonsko vrvico, dokler ne začutite rahlega upora.
- ▶ Močno potegnite zagonsko vrvico.
- ▶ Ko zaslišite prvi vžig (po 2 do 5 potegih), potisnite ročico za hladen zagon navzgor nazaj v izhodiščni položaj.
- ▶ Močno povlecite zagonsko vrvico in ta postopek ponavljajte, dokler se motor ne zažene.

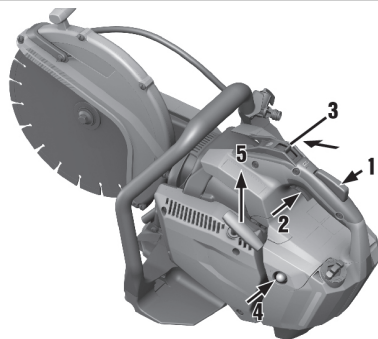


Pri preveč poskusih zagona z aktivirano ročico za hladen zagon motor zalije.

- ▶ Takoj ko se motor zažene, na kratko pritisnite ročico za hitrost vrtenja.
 - ◀ Aktivirano je blokiranje pri polovični hitrosti in motor deluje s polovično hitrostjo.

2. Če je na voljo naslednja oprema, dodatno izvedite še naslednji postopek:

DSH 600-X



- ▶ Pritisnite varnostni ročaj za vrtenje in ga držite.
- ▶ Pritisnite ročico za hitrost vrtenja in jo držite.
- ▶ Potisnite stikalo za zagon/zaustavitev v položaj "Zagon" (Start).
- ▶ Sprostite varnostni ročaj za vrtenje in ročico za hitrost vrtenja.
 - ◀ Aktivirana bo nastavev s polovično hitrostjo.
- ▶ Le pri hladnem zagonu 2- do -3-krat pritisnite zagonsko črpalko, dokler ni gumb črpalke povsem napolnjen z gorivom.
- ▶ Preverite, ali se rezalna plošča prosto vrti.
- ▶ Postavite levo nogo na stopalno ploščo.
- ▶ Z desno roko počasi povlecite zagonsko vrvico, dokler ne začutite rahlega upora.
- ▶ Močno potegnite zagonsko vrvico.
- ▶ Ta postopek ponavljajte, dokler se motor ne zažene.
- ▶ Takoj ko se motor zažene, na kratko pritisnite ročico za hitrost vrtenja.
 - ◀ Aktivirano je blokiranje pri polovični hitrosti in motor deluje s polovično hitrostjo.

6.2 Pregledi po zagonu motorja

1. Preverite, da rezalna plošča v prostem teku miruje in da se po kratkem času delovanja pri polni hitrosti vrne v položaj mirovanja.
 - ◀ Če se rezalna plošča v prostem teku vrti, zmanjšajte število vrtljajev v prostem teku. Če to ni mogoče, izdelek prinesite na servis **Hilti**.
2. Preverite pravilno delovanja stikala za zagon/zaustavitev. Potisnite stikalo za zagon/zaustavitev v položaj "Zaustavitev".
3. Če je na voljo naslednja oprema, dodatno izvedite še naslednji postopek:

DSH 600

- ▶ Če se motor ne zažene, potisnite ročico za hladen zagon navzgor. Če tudi to ne pomaga, snemite kabelski priključek za vžigalno svečko in izdelek prinesite na servis **Hilti**.

4. Če je na voljo naslednja oprema, dodatno izvedite še naslednji postopek:

DSH 600-X

- ▶ Če se motor ne zažene, pritisnite gumb črpalke (zagonska črpalka). Če tudi to ne pomaga, snemite kabelski priključek za vžigalno svečko in izdelek prinesite na servis **Hilti**.

6.3 Zaustavitev motorja



OPOZORILO

Nevarnost poškodb. Vrtljiva rezalna plošča se lahko odloži in/ali material lahko nenadzorovano odleti.

- ▶ Počakajte, da se rezalna plošča povsem zaustavi, preden odložite rezalni brusilnik.

1. Izpustite ročico za hitrost vrtenja.
2. Potisnite stikalo za zagon/zaustavitev v položaj "Zaustavitev".
 - ◀ Motor se zaustavi.

6.4 Tehnika rezanja

⚠ OPOZORILO!

Za optimalno delo s tem izdelkom upoštevajte naslednje varnostne predpise:

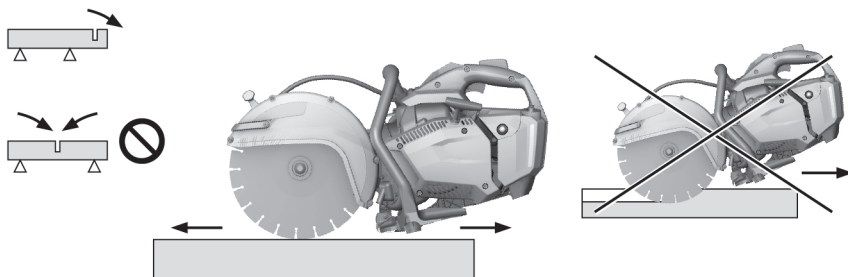
- ▶ Izdelek vedno držite z obema rokama za predvidena ročaja. Ročaji naj bodo vedno suhi, čisti in nemastni.
- ▶ Pred začetkom dela ali, če med delom nepričakovano zadenete ob oviro, se takoj prepričajte, da rezalna plošča in zaščitni pokrov nista poškodovana.
- ▶ Prepričajte se, da v delovnem območju in predvsem v smeri rezanja ni ljudi. Pri delu morajo biti druge osebe pribl. 15 m izven delovnega območja.
- ▶ Izdelek vodite enakomerno in brez stranskega pritiska na rezalno ploščo.
- ▶ Izogibajte se nevarnim položajem pri delu.
- ▶ Rezalno ploščo vedno namestite na obdelovanec pod pravim kotom. Med rezanjem ne spreminjajte smeri rezanja s stranskim pritiskom ali z upogibanjem rezalne plošče
- ▶ Obdelovanec pritrдите. Obdelovanec pritrдите s pomočjo vpenjalnih priprav ali primeža, da se ne bo premikal. Obdelovanec bo tako pritrjen varneje, kot če bi ga držali z roko, vi pa boste izdelek lahko upravljali z obema rokama.
- ▶ Okrogle obdelovance pritrдите tako, da se ne bodo vrteli.
- ▶ Nikoli ne režite več obdelovancev hkrati, temveč enega za drugim.
- ▶ Zavarujte obdelovanec in del, ki ga boste odrezali, tako da se ne bosta mogla nenadzorovano premikati.
- ▶ Obdelovanec vedno režite s polnim številom vrtljajev.

Preprečite zagozdenje rezalne plošče

⚠ OPOZORILO

Nevarnost udamin ali poškodb. Zaradi zagozdenja rezalne plošče v reži reza za rezanje lahko pride do nenadnega premika rezalnega brusilnika navzgor, naprej ali pa nazaj.

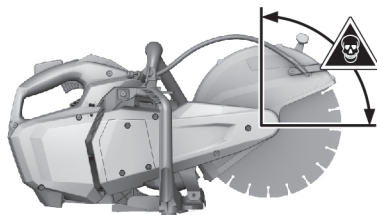
- ▶ Prepričajte se, da se rezalna plošča pri rezanju ne zagozdi.



Razlogi za zagozdenje rezalne plošče:

- Globina reza je prevelika.
- Reža reza med rezanjem se zapira (npr. pri rezanju cevi ali plošč).
- Rezalna plošča se zatika.
- Uporablja se neprimerna rezalna plošča (rezalna plošča preskakuje).
- Rezalno ploščo ste prehitro vstavili v obstoječo režo reza za rezanje.

Glede na delovni položaj lahko zagozdenje povzroči različne nevarne situacije.



- Pri vodoravnih rezih (npr. na tleh) lahko pride do vlečenja v smeri naprej. Rezalni brusilnik nenadoma povleče naprej, pri tem se lahko orodje izmuzne iz rok uporabnika.
- Pri navpičnih rezih (npr. na steni) lahko pride do vlečenja v smeri navzgor. Rezalni brusilnik nenadoma povleče navzgor, pri tem se lahko orodje izmuzne iz rok uporabnika.
- Če rezalna plošča doseže nedovoljeno območje v obdelovancu, lahko pride do povratnega udarca.

Tako boste preprečili nevarne situacije zaradi zagozdenja rezalne plošče:

- ▶ Debele obdelovance po možnosti režite v več korakih. Ne režite pregloboko.
- ▶ Plošče ali velike obdelovance podprite tako, da bo reza reza med rezanjem in po njem ostala odprta.
- ▶ Rezalno ploščo vedno položite na obdelovanec od zgoraj.
 - ◀ Rezalna plošča se lahko obdelovanca dotika le na enem mestu pod točko vrtenja.
- ▶ Še posebej bodite pozorni, če rezalno ploščo vstavite v že obstoječi rez.
- ▶ Pazite na to, da se rezalna plošča ne bo zatikala.

7 Nega in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb. Če se dotaknete vrteče rezalne plošče ali vročih delov stroja, se lahko ranite in opečete.

- ▶ Izključite izdelek in počakajte, da se izdelek ohladi, preden se lotite vzdrževalnih in servisnih del, popravil ali čiščenja.

7.1 Tabela za vzdrževanje

1 – Pred začetkom dela | 2 – Na pol leta | 3 – Po potrebi

	1	2	3
Preverite, ali je orodje v brezhibnem stanju, popolno in ali obstajajo morebitna mesta puščanja ter ga po potrebi popravite.	X		
Preverite, ali je orodje umazano, po potrebi ga očistite.	X		
Preverite, ali elementi za upravljanje delujejo pravilno, po potrebi jih popravite.	X		
Preverite, ali je rezalna plošča v brezhibnem stanju, po potrebi odpravite pomanjkljivosti.	X		
Dodatno zategnite matice in vijake.	X	X	X
Preverite, ali je filter za gorivo umazan, po potrebi ga zamenjajte.		X	X
Če se izdelek ne zažene ali pa je moč motorja majhna, zamenjajte zračni filter.			X
Če se izdelek ne zažene ali pa se zažene s težavo, očistite oz. zamenjajte vžigalne svečke.			X
Uravnajte število vrtljajev v prostem teku, če se rezalna plošča v prostem teku ne zaustavi.			X
Če pogonski jermen pri obremenitvah rezalne plošče zdrsuje, izdelek prinesite na servis Hilti .			X

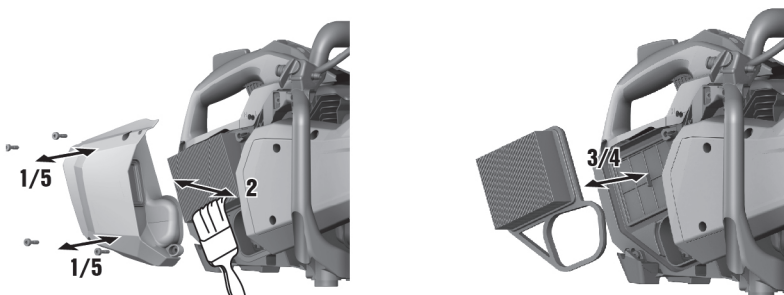
7.2 Očistite ali zamenjajte zračni filter

POZOR

Nevarnost poškodb. Prah, ki vdre v stroj, izdelek uniči.

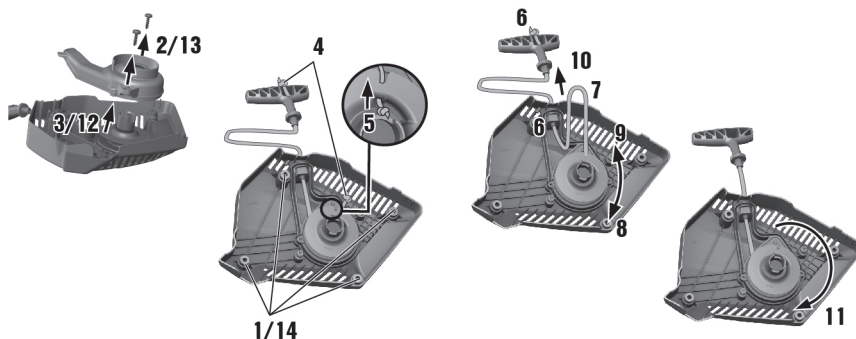
- ▶ Stroj nikoli ne uporabljajte brez zračnega filtra ali s poškodovanim filtrom.
- ▶ Pri menjavi zračnega filtra mora biti izdelek v pokončnem položaju in ne sme ležati na boku. Bodite pozorni, da prah ne pride v stik s ščitnikom filtra pod zračnim filtrom.

Zamenjajte zračni filter, če se zmogljivost motorja občutno zmanjša ali je orodje težje zagnati.



1. Odvijte pritrdilne vijake na pokrovu zračnega filtra in snemite pokrov.
2. Z zračnega filtra in iz filtrske komore temeljito odstranite prah (uporabite sesalnik za prah).
3. Odvijte štiri pritrdilne vijake držala filtra in odstranite zračni filter.
4. Vstavite nov zračni filter in ga pritrdite z držalom.
5. Namestite pokrov zračnega filtra in privijte pritrdilne vijake.

7.3 Menjava strgane vrvice za zagon



PREVIDNO

Nevarnost poškodb. Prekratka vrvice za zagon lahko poškoduje ohišje.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte strgane vrvice za zagon, temveč jo zamenjajte.

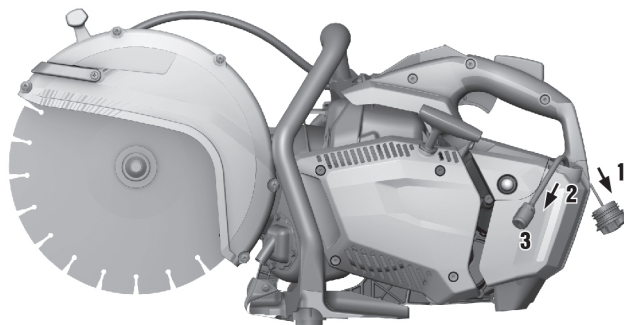
1. Odvijte štiri pritrdilne vijake in odstranite sklop zaganjalnika.
2. Odvijte dva pritrdilna vijaka na pokrovu in ga snemite.
3. Odstranite preostali kos vrvice z motka in ročke za zagon.
4. Na koncu nove vrvice za zagon naredite trden vozel in prosti konec vrvice od zgoraj vstavite v motek.

5. Prosti konec vrvice od spodaj speljite skozi izvrtino v ohišju zaganjalnika ter od spodaj skozi ročko za zagon ter na koncu vrvice prav tako naredite trden vozal.
6. Izvlecite vrstico za zagon iz ohišja, kot je prikazano na sliki, in jo vstavite skozi režo na motku.
7. Držite vrstico za zagon v bližini reže na motku in obračajte motek v smeri urnega kazalca do prislona.
8. Obrnite motek iz končne točke nazaj za najmanj ½ do največ 1 ½ obrata, dokler se reža motka ne prekriva z vstopno luknjo na ohišju zaganjalnika.
9. Držite motek in povlecite vrstico iz ohišja v smeri ročke za zagon.
10. Držite vrstico napeto in izpustite motek, da se lahko vrstica za zagon samodejno uvleče.
11. Povsem izvlecite vrstico za zagon in preverite, ali je v tem položaju možno motek z roko obrniti še najmanj za ½ obrata v smeri urnega kazalca. Če to ni možno, razbremenite vzmet za en obrat v nasprotni smeri urnega kazalca.
12. Namestite pokrov in ga pritrdite z dvema pritrdilnima vijakoma.
13. Namestite sklop zaganjalnika in ga previdno potisnite navzdol. Povlecite vrstico za zagon, da se spojka zaskoči in sklop zaganjalnika povsem nalega na orodje.
14. Pritrdite sklop zaganjalnika s štirimi pritrdilnimi vijaki.

7.4 Menjava filtra za gorivo



Pri točenju goriva v izdelek bodite pozorni, da v posodo za gorivo ne pride umazanija.



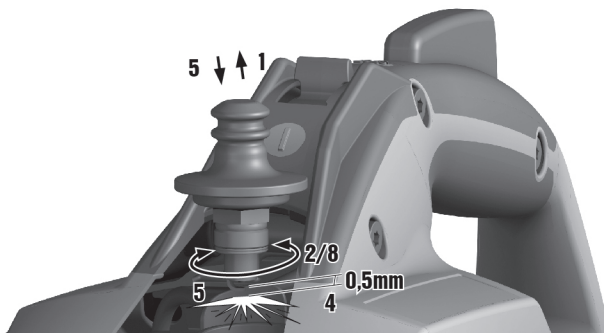
1. Odprite posodo za gorivo.
2. Iz posode za gorivo izvlecite filter za gorivo.
3. Preverite filter za gorivo.
 - ◀ Če je filter za gorivo močno umazan, ga je treba zamenjati.
4. Potisnite sponko na cevi nazaj in odstranite umazani filter za gorivo.
5. Vstavite nov filter za gorivo in ga pritrdite s sponko na cevi.
6. Potisnite filter za gorivo nazaj v posodo za gorivo.
7. Zaprite posodo za gorivo.

7.5 Čiščenje vžigalne svečke, nastavitvev razmaka med elektrodama ali zamenjava vžigalne svečke

PREVIDNO

Nevarnost poškodb. Takoj po uporabi izdelka so lahko vžigalna svečka in deli motorja vroči.

- ▶ Nosite zaščitne rokavice in počakajte, da se izdelek ohladi.



1. Snemite kabelski priključek za vžigalno svečko, tako da ga nekoliko zasučete.
2. Z izvijačem za vžigalne svečke svečko odvijte iz valja.
3. Po potrebi očistite elektrodo z mehko žično krtačo.
4. Preverite, ali je razmak elektrode 0,5 mm, in ga po potrebi nastavite z merilnikom razmaka.
5. Vtaknite vžigalno svečko v kabelski priključek za svečko in približajte vžigalno svečko valju.
6. Potisnite stikalo za zagon/zaustavitev v položaj "Zagon" (Start).

OPOZORILO

Nevarnost poškodb. Dotikanje elektrod lahko povzroči električni udar.

- ▶ Ne dotikajte se elektrod vžigalne svečke.

7. Povlecite vrstico za zagon.
 - ◀ Sedaj mora biti dobro vidna vžigalna iskra.
8. Z izvijačem za vžigalne svečke svečko privijte v valj (Pritezni moment: 12 Nm).
9. Natakните kabelski priključek na vžigalno svečko.

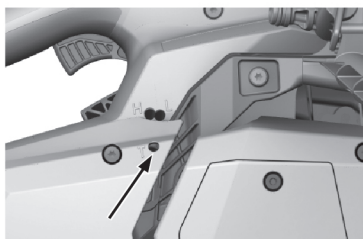
7.6 Nastavitev uplinjača

Uplinjač tega izdelka je bil pred predajo optimalno nastavljen in plombiran (šobi H in L). Uporabnik lahko na uplinjaču nastavi število vrtljajev v prostem teku (šoba T). Vsaj druga nastavitvena dela mora opraviti servis **Hilti**.



Nestrokovno spreminjanje nastavitve uplinjača lahko povzroči poškodbe motorja.

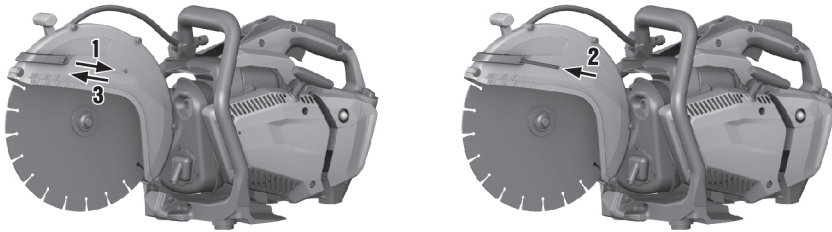
- ▶ Očistite zračni filter. → stran 21
- ▶ Izdelek segrejte na delovno temperaturo.



- ▶ Uporabite ustrezen križni izvijač (širina 4 mm/ $\frac{5}{32}$ ") ter pazite, da ne zasukate nastavitvenega vijaka s silo, ki je večja od dovoljene.

- ▶ Nastavite šobo za prosti tek (T) tako, da bo orodje v prostem teku delovala mirno in se rezalna plošča ne bo vrтела.

7.7 Čiščenje vodnih šob



1. Sprostite čistilni vijak na vodnem loku.
2. Očistite vodno šobo z žico.
3. Namestite čistilni vijak.

7.8 Nega izdelka

i Za varno delo uporabljajte le originalne nadomestne dele in potrošni material. Seznam odobrenih nadomestnih delov, potrošnega materiala in pribora dobite pri servisni službi **Hilti** ali na spletni strani: www.hilti.com

- ▶ Orodje, še posebej pa prijemalne površine, mora biti suho in čisto ter ne sme biti onesnaženo z oljem ali mastjo.
- ▶ Ne uporabljajte čistilnih sredstev z vsebnostjo silikona.
- ▶ Zunanji del orodja redno čistite z rahlo vlažno krpo za čiščenje ali s suho krtačo. Orodja ne čistite s pomočjo pršilnika, parnega curka ali s tekočo vodo.
- ▶ Pazite, da v notranjost izdelka ne prodrejo tuji.

7.9 Vzdrževanje

1. Redno preverjajte, ali so zunanji deli izdelka in pribora morda poškodovani in ali vsi elementi za upravljanje delujejo brezhibno.
2. Izdelka ne uporabljajte, če so njegovi deli poškodovani ali če upravljalni elementi ne delujejo brezhibno. Izdelek naj popravi servis **Hilti**.

7.10 Preverjanje po končani negi in vzdrževanju

- ▶ Po končani negi in vzdrževanju preverite, ali so vse zaščitne naprave nameščene in ali delujejo brezhibno.

8 Transport in skladiščenje

8.1 Transport izdelka v vozilu

NEVARNOST

Nevarnost požarov in eksplozij. Če se izdelek med prevozom prevrne, lahko iz posode izteče gorivo.

- ▶ Preden izdelek pošljete kot paket, povsem izpraznite posodo za gorivo.
- ▶ Po možnosti prevažajte izdelek v originalni embalaži.

OPOZORILO

Nevarnost požara. Zaradi vročih delov stroja se lahko vname material okoli njih.

- ▶ Preden izdelek zapakirate ali naložite v vozilo, počakajte, da se povsem ohladi.

1. Odstranite rezalno ploščo.
2. Zavarujte izdelek, da se ne bo mogel prevrniti ali poškodovati ter da iz njega ne bo iztekalo gorivo.

8.2 Hranjenje mešanice goriva

PREVIDNO

Nevarnost poškodb. Ker se v posodi za gorivo lahko ustvari tlak, obstaja nevarnost, da pri odpiranju iz nje brizgne gorivo.

- ▶ Pri odpiranju posode za gorivo bodite previdni.
- ▶ Gorivo hranite v dobro prezračevanem in suhem prostoru.

1. Pripravite le toliko mešanice goriva, kot je boste potrebovali v naslednjih nekaj dneh.
2. Posodo za gorivo občasno očistite.

9 Pomoč pri napakah

V primeru napak, ki niso navedene v tej preglednici oziroma jih sami ne znate odpraviti, se obrnite na naš servis **Hilti**.

Motnja	Možen vzrok	Rešitev
Rezalna plošča se med rezanjem upočasni ali se povsem zaustavi.	Pritisk pri rezanju je prevelik (rezalna plošča se zatika v rezu).	▶ Zmanjšajte pritisk rezanja in izdelek vodite pokončno.
	Rezalna plošča ni pravilno nameščena in pritrjena.	▶ Preverite namestitev in pritezni moment.
	Nastavljena je napačna smer vrtenja.	▶ Namestite rezalno ploščo. → stran 13
	Sprednji del rezalne roke ni pritrjen.	▶ Izdelek naj popravi servis Hilti .
Visoki tresljaji, orodje uhaja iz smeri reza.	Rezalna plošča ni pravilno nameščena in pritrjena.	▶ Preverite namestitev in pritezni moment.
	Rezalna plošča je poškodovana (neustrezna specifikacija, razpoke, manjkajoči segmenti, upognjena, pregreta, deformirana itd.).	▶ Zamenjajte rezalno ploščo.
	Centrirna puša je napačno nameščena.	▶ Preverite, ali se vpenjalna odprtina za montažo rezalne plošče ujema s položajem centrirnega nastavka centrirne puše.
Diamantna rezalna plošča se dvigne in po potrebi zatakne.	Neustrezna diamantna rezalna plošča	▶ Uporabljajte rezalne plošče Hilti .
	Neustrezna prirobnica za diamantno rezalno ploščo	▶ Pri konkurenčnih rezalnih ploščah uporabljajte prirobnico za abrazivne rezalne plošče.
Rezalni brusilnik se ne zažene ali se zažene s težavo.	Posoda za gorivo je prazna (ni goriva v uplinjaču).	▶ Napolnite posodo za gorivo. → stran 12
	Zračni filter je umazan.	▶ Zamenjajte zračni filter.
	Motor je zalilo (vžigalna svečka je mokra).	▶ Posušite vžigalno svečko in komoro valja (odstranite svečko). ▶ Zaprite potezno ročico za hladen zagon in ponovite postopek zagona.

Motnja	Možen vzrok	Rešitev
Rezalni brusilnik se ne zažene ali se zažene s težavo.	DSH 600-X Motor je zalilo (vžigalna svečka je mokra).	▶ Posušite vžigalno svečko in komoro valja (odstranite svečko).
	Napačna mešanica goriva.	▶ Izpraznite in sperite posodo ter napeljavo za gorivo. ▶ Napolnite posodo za gorivo z ustreznim gorivom.
	Zrak v vodu za gorivo (ni goriva v uplinjaču).	▶ Odzračite vod za gorivo, tako da večkrat pritisnete na črpalko za gorivo.
	Filter za gorivo je umazan (v uplinjaču ni goriva/je premalo goriva).	▶ Očistite posodo za gorivo in zamenjajte filter za gorivo.
	Ni vidne vžigalne iskre ali pa je vidna zgolj šibka iskra (na demontirani vžigalni svečki).	▶ Z vžigalne svečke očistite izgorke. ▶ Preverite razmak elektrode in ga nastavite. ▶ Zamenjajte vžigalno svečko. ▶ Preglejte in po potrebi zamenjajte vžigalno tuljavo, kabel, vtične spoje in stikalo.
	Premajhna kompresija.	▶ Preverite kompresijo motorja in po potrebi zamenjajte obrabljene dele (batni obročki, bati, valj itd.).
	Prenizka temperatura okolice.	▶ Pustite, da se rezalni brusilnik počasi segreje na sobno temperaturo, in ponovite postopek zagona.
	Mreža za zaščito pred iskrami oz. izpušna odprtina je umazana.	▶ Očistite mrežo za zaščito pred iskrami oz. izpušno odprtino.
Nizka moč motorja/rezanja	Zračni filter je umazan.	▶ Zamenjajte zračni filter.
	Ni vidne vžigalne iskre ali pa je vidna zgolj šibka iskra (na demontirani vžigalni svečki).	▶ Z vžigalne svečke očistite izgorke. ▶ Preverite razmak elektrode in ga nastavite. ▶ Zamenjajte vžigalno svečko. ▶ Preglejte in po potrebi zamenjajte vžigalno tuljavo, kabel, vtične spoje in stikalo.
	Napačna mešanica goriva.	▶ Izpraznite in sperite posodo ter napeljavo za gorivo. ▶ Napolnite posodo za gorivo z ustreznim gorivom.
	Neustrezna specifikacija rezalne plošče za rezanje izbranega materiala.	▶ Zamenjajte rezalno ploščo ali se o tem posvetujte na servisu Hilti .
	Pogonski jermen ali rezalna plošča zdrsuje.	▶ Preverite vpetje plošče. ▶ Izdelek naj popravi servis Hilti .
	Premajhna kompresija.	▶ Preverite kompresijo motorja in po potrebi zamenjajte obrabljene dele (batni obročki, bati, valj itd.).
	Delo nad 1500 metri nadmorske višine.	▶ Uplinjač naj nastavi na servisu Hilti .

Motnja	Možen vzrok	Rešitev
Nizka moč motorja/rezanja	Mešanica ni optimalna (mešanica goriva in zraka).	► Uplinjač naj nastavi servis Hilti .
Rezalna plošča se v prostem teku ne zaustavi.	Število vrtljajev v prostem teku je previsoko.	► Preverite število vrtljajev v prostem teku in ga po potrebi nastavite.
	Položaj za polovično hitrost je blokiran.	► Sprostite položaj za polovično hitrost.
	Centrifugalna sklopka je v okvari.	► Zamenjajte centrifugalno sklopko.
Rezalna plošča se ne vrti.	Napetost jermena je premajhna ali pa se je jermen strgal.	► Izdelek naj popravi servis Hilti .
Sklop zaganjalnika ne deluje.	Zobje sklopke ne nalegajo.	► Očistite zobe sklopke, da se bodo spet lahko premikali.
DSH 600-X	Zavorni trak je obrabljen.	► Izdelek naj popravi servis Hilti .
Žagin list se potem, ko izpustite varnostni ročaj za vrtnje, vrti še dlje kot 15 sekund.	Zavorni Bowdenov poteg se težko premika.	► Izdelek naj popravi servis Hilti .

10 Odstranjevanje

Naprave **Hilti** so pretežno izdelane iz materialov, ki jih je mogoče znova uporabiti. Pogoj za ponovno uporabo materialov je ustrezno razvrščanje materiala. V mnogih državah servisi **Hilti** prevzamejo vašo odsluženo napravo. O tem se pozanimajte pri servisni službi **Hilti** ali svojem prodajnem svetovalcu.

Vrtalni mulj

Uvajanje vrtalnega mulja v vodo ali kanalizacijo brez predhodne obdelave je problematično z okoljskega vidika.

- Pozanimajte se o veljavnih predpisih pri lokalni upravi.

Priporočamo naslednjo predobdelavo:

- Zberite vrtalni mulj (na primer s sesalnikom za mokro sesanje).
- Pustite, da se vrtalni mulj usede in oddajte trdni del na deponijo odpadnega gradbenega materiala (proces izločanja lahko pospešite z uporabo flokulanta).
- Preden odstranite preostalo vodo (bazična, vrednost pH > 7) v kanalizacijo, jo nevtralizirajte z dodatkom kislega sredstva za nevtralizacijo ali jo razredčite z veliko količino vode.

11 Garancija proizvajalca naprave

- Prosimo, da se v primeru vprašanj obrnete na svojega lokalnega partnerja **Hilti**.



Hilti Aktiengesellschaft
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

DSH 600 | DSH 600-X (01)

[2015 / 2016]

2006/42/EG

EN ISO 12100

2014/30/EG

EN ISO 19432

2000/14/EG

Schaan, 02/2017

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Paolo Luccini".

Paolo Luccini

Head of BA Quality and Process Management
BA Electric Tools & Accessories

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Johannes Wilfried Huber".

Johannes Wilfried Huber

Senior Vice President
BU Diamond



Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.: +423 234 21 11
Fax: +423 234 29 65
www.hilti.group



2164701



Hilti Connect